

《潜江县志》故宫本版本探疑

张学军

提 要：对比刻本的版式组成，《潜江县志》故宫本并非康熙三十三年传经书院的原刻本，而是抄本；对讳字的避与不避和文本内容的变化可以看出，抄写的时间是在乾隆十九年之后至嘉庆之前，即1754—1795年；从故宫本出现的时间和文字格式、内容判断，抄本的底本是康熙三十三年传经书院原刊本。限于抄本的性质，故宫本流传不广，其遴选资料和编纂方志的思想对后来的影响是有限的。

关键词：潜江 地方志 抄本

引 子

刻本亦称刊本、槧本、镌本，指雕版印刷而成的书本。^①康熙《潜江县志》的刻本有两个，一是康熙三十三年（1694）传经书院刻本，为原刊本，二是光绪五年（1879）传经书院刻本，为重刊本（见图1）^②。故宫博物院把院藏的《潜江县志》作为原刊本收入《故宫珍本丛刊》史部地理类都会郡县之属，2001年由海南出版社出版（后文简称为“故宫本”）。故宫本在丛书《卷首》的分册总目录里介绍本书：“〔康熙〕潜江县志二十卷首一卷，清刘焕修，朱载震纂，清康熙三十三年刻本。”^③但故宫本在表现形式上与原刊本有很大的不同，与通常的刻本也有较大差异，本文试就此比较分析，并对故宫本和两个刻本的关系进行探讨。



图1 原刊本（左）和重刊本（右）的书名页

说明：原刊本底图来源为《潜江县志》，康熙三十三年刻本，国家图书馆藏；重刊本底图来源为《潜江县志》，湖北人民出版社，2020年影印本

① 参见李致忠：《古书版本鉴定》，文物出版社，1997年，第90页。

② 参见刘焕修，朱载震纂：《潜江县志》，湖北人民出版社，2020年影印本，前言第1页。

③ 故宫博物院编：《卷首》，“故宫珍本丛刊”，海南出版社，2000年，第46页。

之在民者稅之而不復問其多寡楊炎隨民之有田者稅之而不復視其下中二人之政君子羞稱焉唐貞觀定租庸調法孟氏所云粟米布縷力役三征是也宋之經總制廢以及告緡征榷其名不一而悉謂之賦明初因仍元制賦稅輕重弗倫潛受漢委土惟堽泥放田惟下中地瀕窪滿變遷靡常昔之經界明辨者不踰時而肥瘠審清稅家捐以魚肉孱弱不均之害孰甚乎自明萬歷開朱俵清丈均賦利賴至今我國家混一區宇稅糧徭役有定制尤屢沛

而味亦無大異曩嘗有以充中秋禮遺者後竟者焉咸例計凡應餽之處自百枝以至數百枝始猶備買于市鎮既則派取于各境甚且不問其人之種瓜與否按戶取取膏役恣意需索以飽其私案寧知在上者直以徵物視之往往卻而不收而民之怨言已莫可勝言矣鄧陽王侯又且漠知其害痛為懲革嗣守此土者復惑于胥役之請民之言也滋甚劉侯煥力除陋規禁治村採買之役民咸德之夫至人不貴異物况未必異乎迷土物之宜上之天府非其良者勿

图3 故宫本各卷字迹不同

从宋朝到清末，刻本印刷字体主要有两大类：一是唐宋名家字体，以颜体字、欧体字、柳体字、赵体字为主；二是印刷体，主要是宋体以及仿宋体。^①其字形之长方、笔画之粗细受时代、风气和地域的影响各有不同，但同一本书中，字体是统一的，不会有过多的变化。《潜江县志》光绪重刊本即属第二类，以长体的仿宋来排印，清秀雅致，便于阅读。故宫本显然不是这种。会不会是第一类，即所谓的写刻本，先请名家书写，再照此刻版付印呢？《潜江县志》有十多万字，名家书写，润笔会是一个巨大的数目，照此雕刻，比宋体字更费时费力，成本亦会大幅增加。潜江并非繁华富庶之地，各种灾害频繁，“民无百年恒产，而家无屡世素封”^②，从历史上看，数百年间，县志才得二刻。如果是写刻本，必得竭全县之力，兴师动众，后世文献中将留下浓墨重彩的记录，但我们并未从任何文献资料中得到查证。从《潜江县志》编纂出版的目的是来看，注重的是实用价值，名家书法的审美价值是无暇顾及的。综合考虑，可以将写刻本的可能性排除。

3. 故宫本有部分文字修改

故宫本中有少量的文字修改痕迹，亦可作为并非刻本的佐证。以第255页为例（见图4），左数第3列的“入”字，左数第6列和第7列的两个“祐”字，右数第6列的“酬”字、第3列的“初”字，笔画较他字更粗。这个与众不同的特征，仅为个别笔画和个别字形具有，邻笔和邻字并不受影响，可见不是付印时刷墨不均形成的滞墨，而是意识到写错临时所作的更改，试图掩盖先写的笔画，虽经遮掩，其下细小的笔画仍隐约可见。

外事營北泗嶺題日
初言
初言靈壁令芳子生云
御授岷縣教諭遠海豈
濱自號為釣叟年七十
人後流酬唱為樂不與
自撰墓誌銘八十五年
之祐字為御號對罔
知府祐為人敦倫睦
人猶重修其祠以祀
督朝宗憲擇嵩督餉進
戒扁輪勿入郭外民
何棄之以供屠戮恐開
中奏議多譏切時政分

图4 故宫本书写修改痕迹

① 参见李致忠：《古书版本鉴定》，第111—121页。

② 刘煥：《潜江县志》，湖北人民出版社，第58页。

二 从避讳字上看故宫本出现的时间

经过以上的比较分析，笔者推定故宫本不是刻本，而是稿本或抄本，那么，该本出现的时间是在什么时候呢？下面试从避讳字的角度作一推断。

封建时代为了维护等级制度的尊严，说话写文章时遇到当代君主或所尊之名，必须用其他方法以避之，不直接说出或写出，称为避讳。避讳常用之法有三：曰改字，曰空字，曰缺笔。^①清朝避讳分三个阶段：避讳自康熙始；雍乾之世，避讳至严；道咸而后，讳例渐宽。^②下面对几个讳字进行分析：

1. “玄”字

清圣祖名“玄烨”，年号康熙。康熙崇尚儒学，重视家庭伦理，他在位61年，清朝皇室人名的汉化基本完成，又实行了“敬避御讳”制度，如“玄武门”改称“神武门”，即为避康熙的名讳。^③“玄”字在故宫本中大多易为“元”字，如“太宗贞观二年从房元龄议，别祀周公，升孔子为先圣，坐仍旧”^④。房元龄即房玄龄，唐朝初年名相。还有“宋真宗大中祥符元年加谥孔子为元圣文宣王”^⑤。元圣文宣王实为玄圣文宣王。《知县王又旦传经书院约》其七习乐约：“夫戴逵之琴导德宣情，傅元之箏推故引新，马融之笛通灵感物。”^⑥傅元即傅玄，魏晋时期名臣，他博学多识，文采出众，通晓乐律，写有《琴赋序》。故宫本中也有把“玄”写作“玄”的，如“帝居伊迓，二圣玄宫在望，金玉相辉”^⑦。玄宫即玄宫，此处指帝王的坟墓。还有略过不写的，如“鹤来翔，如五色雁集，如殿上感钟音，寝中见烛光”^⑧。“鹤”前直接少写一个“玄”字。

2. “胤”字

清世宗名“胤禛”，年号雍正。雍正继统后，下达圣旨：“朕曾奏闻皇太后，诸王阿哥名上一字，著改为‘允’字。”^⑨他的兄弟如“胤祕”改为“允祕”，“胤礼”改为“允礼”等，皇亲尚且需要避讳，民间更不必说。故宫本人名中出现的“胤”均改为了“允”字形，如“曹允昌”^⑩、“姚允选”^⑪、“张允”^⑫。到了光绪五年县志重刻时，讳例虽宽，余威犹在，“曹胤昌”和“姚胤选”的“胤”写成缺失首画竖撇的字形，“张胤”写成了“张胤”。

3. “丘”字

孔子名“丘”。清以前有过对“丘”的避讳，但遵守并不严格。清世祖顺治二年（1645）封谥孔为“至圣先师”，雍正年间再次作出避讳规定，并得到严格执行。^⑬光绪重刊本中，“丘”

① 参见陈垣：《史讳举例》，上海书店出版社，1997年，第1页。

② 参见陈垣：《史讳举例》，第122页。

③ 参见王彦坤：《历代避讳字汇典》，中州古籍出版社，1997年，第514页。

④ 参见故宫博物院编：“故宫珍本丛刊”，第73页。

⑤ 参见故宫博物院编：“故宫珍本丛刊”，第73页。

⑥ 参见故宫博物院编：“故宫珍本丛刊”，第92页。

⑦ 参见故宫博物院编：“故宫珍本丛刊”，第103页。

⑧ 参见故宫博物院编：“故宫珍本丛刊”，第100页。

⑨ 《清实录》第7册，《世宗实录（一）》卷2，中华书局影印本，1985年，第62页。

⑩ 参见故宫博物院编：“故宫珍本丛刊”，第121页。

⑪ 参见故宫博物院编：“故宫珍本丛刊”，第221页。

⑫ 参见故宫博物院编：“故宫珍本丛刊”，第249页。

⑬ 参见王彦坤：《历代避讳字汇典》，第353页。

字出现了30余处，均写作“邱”，在故宫本中，与它对应的这些字大多写作“坵”或“邱”。有两处比较特别，一处写作“兵”^①，故意多加两点；一处写作“工”^②，与“丘”的常用字形均有区别。写作“丘”形没有避讳的仅一处，出现在故宫本第73页的双行小字位置。笔者相信书写的人是一直讲求避讳的，唯一的这处犯讳应是疏忽造成的遗漏。

4. “弘”字，“历”字

清高宗名“弘历”，年号乾隆。故宫本中“弘”均写作“宏”，如刘肇国传有“本朝顺治二年乙酉授宏文院检讨”^③，宏文院即弘文院。“历”全部写作“歷”或“厯”，不写作“曆”以避讳。如“萬歷”^④，为明神宗年号，“赤歷”^⑤，为上级财政机关稽核各州县官府钱粮的册籍。

5. “琰”字，“宁”字

清仁宗名“颙琰”，年号嘉庆；清宣宗名“旻宁”，年号道光。“琰”作为人名用字，县志卷17人物志中出现一处，我们把这处的两个不同版本对照来看（见图5）：

何瓚，长乐乡人。事亲能养志。父病革，呼瓚至，不言。瓚泣问曰：“父不言者，得非为庶母及幼弟琰乎？”父颌之。父歿，瓚事庶母益恭谨不衰，与弟琰同居终身。（《万历旧志》）

——故宫本^⑥

何瓚，长乐乡人。事亲能养志。父病革，呼瓚至，不言。瓚泣问曰：“父不言者，得非为庶母及幼弟乎？”父颌之。父歿，瓚事庶母益恭谨不衰，与弟同居终身。（弟名琰。《万历旧志》）

——光绪重刊本^⑦

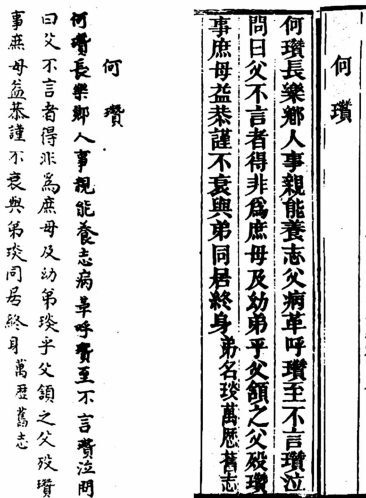


图5 故宫本（左）和重刊本（右）的《何瓚传》

① 参见故宫博物院编：“故宫珍本丛刊”，第76页。

② 参见故宫博物院编：“故宫珍本丛刊”，第96页。

③ 参见故宫博物院编：“故宫珍本丛刊”，第270页。

④ 参见故宫博物院编：“故宫珍本丛刊”，第3页。

⑤ 参见故宫博物院编：“故宫珍本丛刊”，第45页。

⑥ 参见故宫博物院编：“故宫珍本丛刊”，第281—282页。

⑦ 刘焕：《潜江县志》，湖北人民出版社，第308页。

故宫本是不讲避讳的，所以在正文中无所顾忌，两次写出“琰”字。重刊本重刻在光绪五年，需要讲求避讳，为免招祸端，把正文中的“琰”全部删去，仅在段后用小字补上人名，字形也作了改动，“琰”写成“琰”。

“宁”字通用字形为“寧”，故宫本中大多为通用字形，也有个别用“寧”“寧”或“寧”，字形的改变应该是适应书写的需要，因该字笔画较多，字形太小时，笔画易重叠在一起而难以辨认，故借用草书的写法，把邻近易混笔画合并书写，并非有意避讳。光绪重刊本中的“宁”则不然，写作“寧”“寧”居多，个别写作“寧”或“寧”，没有写作通用字形“寧”的。

从以上讳字的避（“玄”“胤”“丘”“弘”“历”）与不避（“琰”“宁”）来看，故宫本的出现时间在嘉庆之前的乾隆时期（1736—1795）。故宫本对原刊本的附录的诗文作了删减和补充，补充的资料提到的最晚时间出现在《修筑沙窝骑马大月堤碑记》：“岁癸酉季秋之初，汉水泛滥，潜境沙窝堤堦冲啮崩溃数百丈。迨半月后大水方退，急议修筑。……自冬徂春，阅四月而工乃竣。”^① 癸酉是乾隆十八年（1753），其第二年即乾隆十九年，因此，我们可以把故宫本出现的时间段再缩短到1754至1795年之间。

三 故宫本与两个刻本的关系

1. 从格式上看，故宫本是抄本不是稿本

因光绪重刊本更为流行，我们拿重刊本与故宫本作比较，发现它们在文字的排版上几乎相同。以重刊本卷4的开头为例，首行标明卷数“潜江县志卷之四”，顶格不留空，次行标明作者“知县刘煥纂修”，上空1格，单名与姓之间空1格，第3行写项目名称“建置志”和细目概列，项目名称上空2格，细目在项目名称后空1格，以双行小字排，细目之间各空1格。接下来的总说均以顶格排，再后详述细目，细目名称上空3格。细目分条详述时，各条首行顶格排，次行起上空1格，如有附录诗文，则先录标题，空1格后录内容，每行均上空1格。为了辅助文字进行清晰表达，编修者对格式有细致的安排，其他各卷也是如此。拿故宫本与重刊本对照，发现格式是一致的（见图6），甚至各行的首尾文字都是一样的，难怪故宫本的编印者会把它定为刻本了。这种雷同的格式也提示我们，故宫本不是另起炉灶，在两个刻本之外重新起稿写出一本全新县志，而是对已有刻本的摹抄，换言之，故宫本不是稿本，而是抄本。

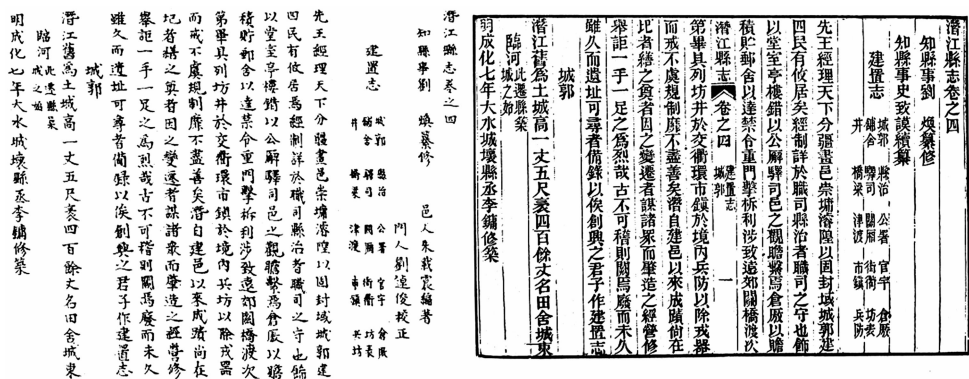


图6 故宫本沿用旧刊本格式

^① 刘煥：《潜江县志》，第219页。

2. 故宫抄本的底本是原刊本

潜江县志在光绪年间重刊时，原刊本的刻板历经180余年，没有完好保存，但印本和部分刻板留传下来，重刊时基本原样沿用。原刊本在卷首标明卷数之后，写上了主要参与者的姓名和所为，“知县事刘焕纂修，邑人朱载震编著，门人刘逵俊（莫扈储）校正”，重刊本改为“知县事刘焕纂修，知县事史致谟续纂”。故宫本没有这些改动和缺失，保持了原刻的基本面貌，故宫本出现的时间也早于光绪重刊本，因此，故宫本作为抄本，其抄写的底本是初刻本。

3. 从内容上看，故宫本没有增加原创性的文本

故宫本和原刊本在内容上不完全相同，主要体现在故宫本对原刊本作了删减和补充。删减的大部分是卷5至卷20里抄录的诗文，计约49首（组、篇），少部分是叙述说明文字，如卷9别墅“网台”的介绍，卷10康熙八年八月、康熙十九年五月的“河防”情况，卷14的“召试”说明等。

增加的内容不多，有3类：一是诗文，如卷5“传经书院”后附录杜汝愚《重修传经书院记》，卷10“分区总目”后附录杜汝愚《请将潜境仙人古堤照荆门州一例动项兴修稟各宪启》、曹銮《重修沙窝骑马堤碑记》、杜汝愚《修筑沙窝骑马大月堤碑记》、朱抚《新筑沙窝大月堤告成纪事二十四韵》等。二是题名，如卷11知县、主簿、典史、教谕、训导题名，卷13荐辟、进士、乡举、贡士题名，卷14武科题名等，都有补充。三是小传，如卷16增补张连璧传，卷18增补朱氏传等。

删减的内容自不必说，增加的内容，前两类诗文和题名是整理康熙三十三年之后至嘉庆之前的文献资料，只需要遴选甄别，分别抄录即可，需要原创书写的是第三类小传，但这部分数量非常少，仅有两处，不过500字左右。故宫本基本没有增加原创性的文本，其性质的确是抄本，而不是稿本。

4. 故宫本对后来的影响有限

故宫本对原刊本进行了删补，是资料遴选、方志写作上不同的思想原则的体现，但这些思想并没有得到延续，至光绪五年重刻《潜江县志》时，其重刻底本选择的是原刊本，而不是故宫本。故宫本删减的内容，在重刊本都得到保留，故宫本增补的内容，除卷10末附录诗文和卷16张连璧传外，没有得到采用。抄本毕竟数量太少，读者有限，大大影响了它的传播范围，故宫本对后来的影响是极为有限的。

结 语

综上所述，可以得出结论，对比刻本的版式组成，故宫本并非康熙三十三年传经书院的原刻本，而是抄本；对讳字的避与不避和内容的变化可以看出，抄写的时间是在乾隆十九年（1755）以后至嘉庆之前，即1754—1795年；从故宫本出现时间和文字内容判断，抄本的底本是康熙三十三年传经书院原刊本。

得现代数字化之便利，许多古籍在互联网上复现流传。古籍馆网站建立数据库，收录1949年以前30多万种古籍文献资料，其中包括故宫本的扫描件，在检索目录里有说明：“潜江县志[康熙]。二十卷首一卷。（清）刘焕修，（清）朱载震纂。抄本。地理类。”^①亦断为抄本。

（作者单位：江汉艺术职业学院）

本文责编：杨卓轩

^① 古籍馆网站，<https://www.gujiguan.com>。